



## EDITORIAL PLUMA Y PINCEL EN CONCEPCIÓN

LIBRO DE ARIEL DORFMAN  
Y PRESENCIA DE COLOANE

El 30 de junio, la Universidad de Concepción abrió sus puertas para recibir a la Editorial Pluma y Pincel, que llegaba con el segundo volumen de su colección Biblioteca para Todos, el conjunto de cuentos *Rojos Copihue*, de Ariel Dorfman, y con el gran escritor Francisco Coloane. Premio Nacional de Literatura. Una obra narrativa de Coloane aparecerá próximamente en la misma colección. Coloane dialogó con los estudiantes, al mediodía del miércoles 30, luego de ser presentado por el profesor Mario Rodríguez. Este mismo académico se refirió a su obra en la tarde, en el Auditorio de la Universidad. El acto fue organizado por la Dirección de Extensión de la Universidad, y en él participaron también los escritores Andrés Gallardo, Director de Extensión, el Director de la colección Biblioteca para Todos, Omar Lara, y el Director de la Editorial, Fernando Quilodrán, quien hizo la presentación del libro de Dorfman. La Revista PyP publica el texto de F. Quilodrán, y las palabras que en esa ocasión dirigiera a su público el escritor Francisco Coloane.



Ariel Dorfman.

La Editorial Pluma y Pincel es una aventura reciente. Y para iniciar su camino ha creado su Colección Biblioteca para Todos, en la idea de entregar buena, muy buena literatura, y a un precio que, IVA incluído, no sobrepase el nivel de los bolsillos cotidianos.

Es así cómo apareció ya el título *Silvio Rodríguez. Que levante la mano la guitarra*, de los autores cubanos Casaus y Noguera, y hoy presentamos el *Rojos Copihue* de Ariel Dorfman.

Las entregas que siguen incluyen textos de escritores tan "probados" como Oreste Plath, Andrés Gallardo, Patricio Manns, Volodia Teitelbaum, Hernán Valdés, Francisco Coloane, Mario Rodríguez, Kemy Oyarzún, Grinor Rojo.

Es Dorfman un escritor conocido desde hace ya bastante. Más de uno recordará su libro, escrito en colaboración con Armand Mattelart, *Cómo leer el Pato Donald*. Era un ensayo agudo, crítico, desmitificador. Le siguieron cuentos, novelas, poesía, teatro. Tal vez ustedes lo sepan: Dorfman reside en los Estados Unidos, en donde, como diría Violeta Parra, "enseña su Diccionario".

Vocación docente y compromiso cívico se unen, en él, a un oficio cada vez más ajustado.

A este volumen de Pluma y Pincel le convoca su nombre un relato breve, "*Rojos Copihue*", en el que podemos apreciar algo que ya había establecido Flaubert: que para escribir de un tema, hay que "saturarse" de él. Que se debe abundar en datos, fechas, circunstancias. Incluso, de sobra... Para el novelista francés, escribir *Salambo* fue, a confesión suya, obra de investigación, de lecturas múltiples, a fin de asir la esencia, la fúndole de un espacio ya preterido de la vieja Cartago.

Dorfman está saturado de Chile. "Saturado", en el sentido de impregnarse hasta el mayor punto de concentración. Y por eso, en las pocas páginas de su cuento, encuentran lugar la historia, los hábitos, los modos y modismos, la psicología del hombre de Chile. Ironiza Dorfman sobre los lugares comunes, las muletillas de esta porción de la especie humana.

El profesor lee un verso para sus alumnos. Está haciendo un análisis "riguroso" de su forma y contenido. Cita: "No hay otra que se la iguale, aunque la busquen con velax". Y

comenta: "El elogio de Chile llega a su cumbre con esta afirmación de que esta tierra es incomparable a cualquier otra. Es el orgullo evidente aunque sutilmente expresado, por el hecho de que Chile ocupa un lugar de vanguardia en el mundo, que somos los mejores. Es la segunda parte del verso, la más metafórica y difícil".

En el relato titulado "Putamadre", uno de los más extensos del conjunto, nos hallamos ante una estructura "tradicional". Narra un omnisciente que no quiere ejercer su ventaja y deja, entonces, que la acción la conduzcan los protagonistas a través de su diálogo. El, tan sólo anota circunstancias, elementos locales, antecedentes "históricos", de historia personal, que ayuden al personaje a plantarse más firmemente en la escena.

Se trata de un relato "de iniciación". Pero, como ocurre en la realidad, toda iniciación tiene sus antecedentes. Así, el muchacho que va a ser "iniciado" - "Dímonos nuestra palabra de que volveré hombre a Chile, y tenemos que cumplir", no llega a esta aventura como página en blanco.

Lo valioso de cualquier relato -

FERNANDO QUILODRÁN

# Rojos copihue [artículo] Fernando Quilodrán.

Libros y documentos

**AUTORÍA**

Quilodrán, Fernando, 1936-2017

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

1993

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Rojos copihue [artículo] Fernando Quilodrán. retr.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile